

de chansons populaires Gr. mit französischer Uebertragung bei E. Legrand Collection de monuments pour servir à l'étude de la langue néo-hellénique, Par. 1874. — Mit kreitischen Volksliedern beschenkt joeben A. Zeannarakis Τραγούδια Κρητικά, Leipzig 1876. — — Proben, Mittheilungen und Beurtheilungen in der Reiseliteratur, von Leake, Lord Byron im Anhang zum Gilde Harold, Gyns, Bartholdy, Bouqueville, G. Ulrichs, Curtius, Stephani, Koss, Paschley, in der Hamburger Börsehalle Nr. 28. 35, in griechischen Zeitschriften, besonders im Λόγιος Ἑρμῆς, in der auf Corsu erschienenen Ἴωνος Ἀνθολογία, von Ch. Dekonomidis in der Πανδώρα, von Xanthopoulos im Φιλολογικὸς Συνέδριος und im Heidelberger Taschenbuch für Freunde des griechischen Volks 1824, in den grammatischen Arbeiten von Schinas, Millach, Poffart, Lüdemann, in Panag. Aravantinos Χρονογραφία τῆς Ἡπειροῦ I. II. Athen 1856, in Christoph. Perihävos Ἱστορία τοῦ Σουλτοῦ καὶ Πάργας Athen 1857, bei Konst. Sathas zum Χρονικὸν ἀνεκδοτὸν Γαλαξειδίου, Einleitung S. 155—178. Athen 1865, in Aristot. Balaoritidis Prolegg. zum Ἀθανάσιος Διάκος Athen 1867, in der Collection von E. Legrand (Γῆς Πουμέλης τὸ τραγούδι Athen 1870), in D. Sanders Volksleben der Neugriechen, Mannheim 1844. und bei C. Wachsmuth Das alte Griechenland im neuen, Vortrag Bonn 1864. — — Volkslieder im Calabrischen Dialekt: drei Stücke griechisch von Mezzofanti und mitgetheilt von A. Fr. Pott im Philologus XI, S. 249. 261, ferner in Dom. Comparettis Saggi dei dialetti greci dell'Italia meridionale Pisa 1866, und G. Morosis Studi sui dialetti greci della terra d'Otranto. Preceduto da una raccolta di canti, leggende, proverbi e indovinelli nei dialetti medesimi, Lecce 1870. 4. S. 1—82.

2. Sprichwörter Sammlungen. Von einer ältern gräso-barbarischen Sprichwörter Sammlung M. Leake Researches chap. 1. p. 163. Proben in der Append. II. — Al. Negris Dictionary of modern grec proverbs, Edinburgh 1831, mit Verweisung der ursprünglichen Fassung bei S. Zavras Maniariis Ἡ Συγγῆ ἢ Συλλογὴ Ἑλληνικῆ παροιμιῶν, Triest 1832. — J. Benifelos Παροιμίαι δημώδεις συλλεγεῖσαι καὶ ἐρμηνεύσεισαι, Athen 1846. 2. Aufl. Hermupolis 1867, erscheint unter den allgemeinen Sammlungen bisher als die vollständigste und legte die Arbeit von Al. Negris zu Grunde; nicht immer gesichert ist der Besitz, da sie eine Reihe albanesischer, ins Neugriechische übertragener Sprichwörter birgt. — Den Zweck des Parallelismus antiker und neugriechischer Sprichwörter erfüllt J. Ph. Verettaς Συλλογὴ παροιμιῶν τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων Lamia 1860, in ähnlicher Weise wie Panag. Aravantinos Παροιμιαστῆριον ἢ Συλλογὴ παροιμιῶν ἐν χρήσει οὐσῶν παρὰ τοῖς Ἡπειρώταις Ioannina 1863., demnächst die Preisschrift des Neugriechen N. G. Politis, s. unter 3. Vorgänger war hier Katsiulis, Sammler von Sprichwörtern der Epiroten in G. Kremmydas Abhandlung über den jetzigen Zustand der neugriechischen Sprache, Moskau 1808. — — Zerstreute Blütenlese von ungleichem Werth in M. Papa Georgiu Ὀνομαστικόν Wien 1783, bei Bartholdy Bruchstücke zur nähern Kenntniß des heutigen Griechenlands I., G. K. Περὶ ἀνεστάσεως καταστάσεως τῆς κοινῆς γλώσσης Wien 1813, in Sanders Volksleben der Neugriechen S. 220 fg., bei Koss Griechische Inselreisen II., in der Eunomia II, S. 50 fg. (Kotzias oder Denksprüche, zum Theil aus alterthümlicher Zeit), J. Desigallas Γενικὴ στατιστικὴ τῆς νήσου Θήρας Hermupolis 1850. S. 68—72, Pittakis in der Ἐφημ. ἀρχαιολ. 1852. 30. S. 644, Korais Ἄτακτα, Skarl. Vysantios Λεξικὸν τῆς κατ' ἡμᾶς Ἑλληνικῆς διαλέκτου 2. Ausg. Athen 1857, im Ἐρανιστῆς von A. Manassis, in der Πανδώρα, von Firmenich-Richard Neugriechische Volksgefänge Anhang zum 2. Theil, in Marinus Papad. Vretos Mélanges néohelléniques, Athen 1856. Zuletzt von einer handschriftlichen Sammlung des Kreters E. Syvilakis, die dem Druck überwiesen sei, C. Wachsmuth S. 50, dessen eigene in Athen begonnene Sammlung seine unfreiwillige Abreise aus Hellas verspätet.